

- Ⓓ **Gebrauchsanweisung**  
Elektro-Schwingschleifer
- ⒸⒶ **Návod k použití**  
Elektrická vibrační bruska
- Ⓐ **Návod na obsluhu**  
Elektrická výkyvná brúska
- Ⓐ **Navodilo za uporabo**  
Električni vibracijski brusilnik
- Ⓐ **Upute za uporabu**  
Električna vibraciona brusilica

**Einhell**<sup>®</sup>

4



Art.-Nr.: 44.604.32

I.-Nr.: 01013

**LE-SS 135**

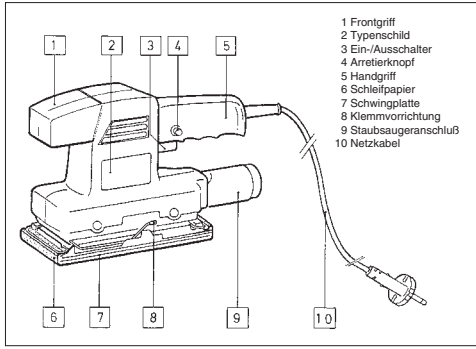
**D**

**VERWENDUNG**

Der LE-SS 135 ist zum Schleifen von Holz, Metall, Kunststoff und ähnlichen Werkstoffen unter Verwendung des entsprechenden Schleifblatts bestimmt.

**Technische Daten**

Spannung	230 Volt
Leistungsaufnahme	135 Watt
Schleiffläche	187 x 90
Schleifpapiergröße	240 x 90
Schwingungen pro Minute	10.000
Vibration $a_w$	4,8 m/s <sup>2</sup>
Schalleistungspegel LWA	89,6 dB(A)
Schalldruckpegel LPA	76,6 dB(A)
Gewicht	1,8 Kg
Schutzisoliert	II /



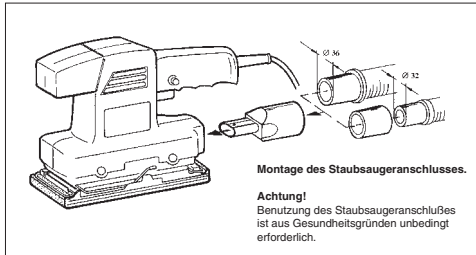
**Lieferumfang**

LE-SS 135,  
Staubsaugeranschluß ø 32, ø 36,  
Gebrauchsanweisung.

**Allgemeine**

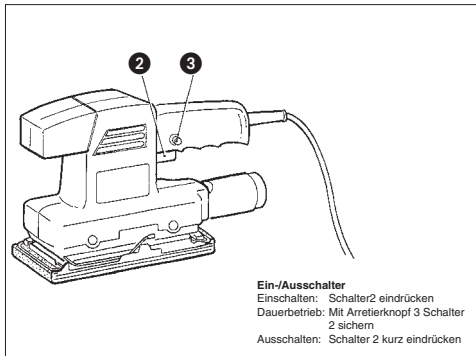
**Sicherheitshinweise**

- Bei allen Arbeiten (Reinigung der Maschine, Schleifpapierwechsel u.ä.) an der Maschine, vorher den Netzstecker ziehen!
- Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie zum Schutze Ihrer Gesundheit bei Schleifarbeiten eine Staubmaske sowie eine Schutzbrille!
- Der Arbeitsplatz soll sauber und gut beleuchtet sein.
- Achten Sie darauf, daß das zu bearbeitende Werkstück ausreichend gegen Wegrutschen gesichert ist.
- Halten Sie Kinder fern.
- Halten Sie Ihre Maschine im eigenen Interesse stets sauber und kontrollieren Sie nach der Schleifarbeit die Maschine auf Beschädigungen.
- Vergewissern Sie sich, daß der Schalter beim Anschluß ausgeschaltet ist.
- Sorgen Sie für sicheren Stand vor allem auf Leitern und Gerüsten.
- Sollten Sie Beschädigungen feststellen, können Sie anhand der Explosionszeichnung sowie der Teileliste genau definieren und bei unserem Kundenservice anfordern.

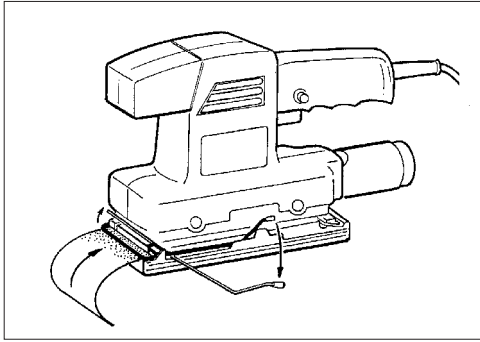


**Montage des Staubsaugeranschlusses.**

**Achtung!**  
Benutzung des Staubsaugeranschlusses ist aus Gesundheitsgründen unbedingt erforderlich.



**Ein-/Ausschalter**  
Einschalten: Schalter 2 eindrücken  
Dauerbetrieb: Mit Arretierknopf 3 Schalter 2 sichern  
Ausschalten: Schalter 2 kurz eindrücken



**Achtung!**  
**Tragen Sie Schutzbrille und Staubmaske.**

Luftschlitze auch am Schwingschleifer immer sauber und offen halten.

Die Schwingungen wurden nach ISO 5349 ermittelt.

**Sonderzubehör**

**Schleifpapier**

Körnung	Verpackungseinheit	Art.-Nr.
40 grob	10	44.602.00
60 mittel	10	44.602.01
100 fein	10	44.602.02

Um den Schwingschleifer optimal ausnutzen zu können, benutzen Sie immer das Original-Einhell-Sonderzubehör; dies ist in jedem Fachhandel erhältlich.

**Schleifpapierbefestigung**

- Netzstecker ziehen.
- Schleifpapier in geöffnete Klemmvorrichtung einlegen und schließen.
- Straff über die Schwingplatte legen und abermals klemmen.
- Achten Sie darauf, daß die Lochungen mit der Schwingplatte übereinstimmen.

**Wartung**

- Halten Sie Ihren Schwingschleifer immer sauber.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Kunststoffes keine ätzenden Mittel.
- Halten Sie die Absauglöcher in der Schwingplatte sauber.
- Achten Sie darauf, daß keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.



**Augenschutz tragen!**



**Atemschutz tragen!**

**CZ**

**POUŽITÍ**

LE-SS 135 je určena pro broušení dřeva, kovu, umělé hmoty a podobných materiálů za použití odpovídajícího brusného listu.

**Technická data:**

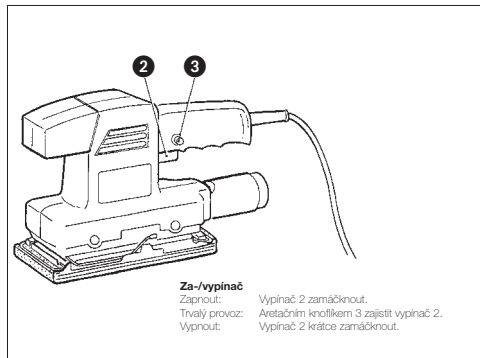
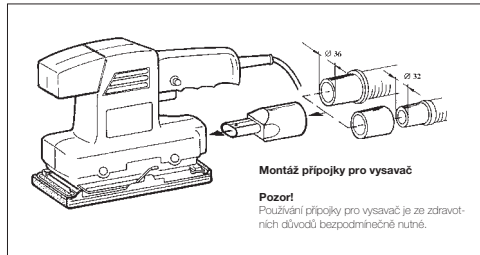
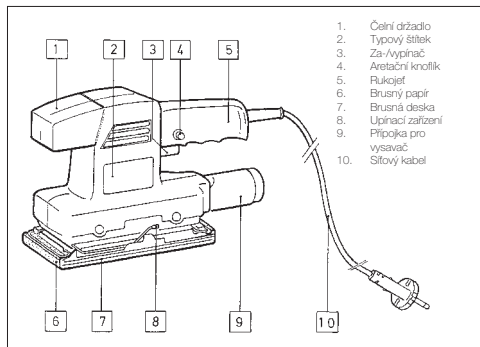
Napětí: 230 V~50 Hz  
 Příkon: 135 W  
 Brusná plocha: 187 x 90  
 Velikost brusného papíru: 240 x 90  
 Kmitů za minutu: 10.000  
 Vibratione  $a_w$ : 4,8 m/s<sup>2</sup>  
 Hladina akustického výkonu LWA: 89,6 dB(A)  
 Hladina akustického tlaku LPA: 76,6 dB(A)  
 Hmotnost: 1,8 kg  
 Ochranná izolace II / □

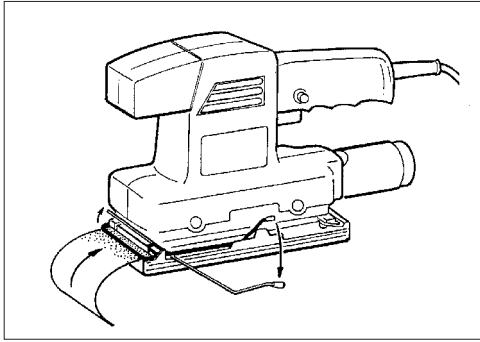
**Rozsah dodávky**

LE-SS 135,  
 přípojka pro vysavač N 32, N 36,  
 návod k použití,

**Všeobecné bezpečnostní pokyny**

- Při všech pracích (čištění stroje, výměna brusného papíru atd.) na stroji předem vytáhnout síťovou zástrčku!
- Síťový kabel vytahujte ze zásuvky vždy za zástrčku.
- Na ochranu svého zdraví používejte při brusných pracích prachovou masku a ochranné brýle!
- Pracoviště by mělo být čisté a dobře osvětlené.
- Dbejte na to, aby byl obrobek určený k opracování dostatečně zajištěn proti vyklouznutí.
- Nepouštějte děti na pracoviště.
- Ve vlastním zájmu udržujte stroj stále čistý a po broušení stroj přezkontrolujte na poškození.
- Ujistěte se, zda je vypínač při zapojení vypnut.
- Dbejte na bezpečné stání hlavně při pracích na žebřících a lešáních.
- Pokud byste zjistili poškození, můžete podle přiloženého podrobného nákresu, jako též seznamu dílů součástíku přesně definovat a vyžádat u našeho zákaznického servisu.





**Pozor!**  
**Noste ochranné brýle a prachovou masku.**

Vzduchové otvory udržovat také na vibrační brusce čisté a volné.

Kmity byly zjištěny podle ISO 5349.

**Speciální příslušenství**

**Brusný papír**

Zrnitost	Obalová jednotka	Art. č.
40 hrubá	10	44.602.00
60 střední	10	44.602.01
100 jemná	10	44.602.02

Pro optimální využití vibrační brusky používejte vždy originální speciální příslušenství firmy Einhell; toto je k dostání v každé specializované prodejně.

**Upevnění brusného papíru**

- Vytáhnout síťovou zástrčku.
- Brusný papír vložit do otevřeného upínacího zařízení a uzavřít.
- Napnout přes brusnou desku a opětovně upnout.
- Dbejte na to, aby děrování souhlasilo s brusnou deskou.

**Údržba**

- Udržujte vibrační brusku vždy čistou.
- K čištění umělých hmot nepoužívejte žíravé látky.
- Odsávací otvory v brusné desce udržujte čisté.
- Dbejte na to, aby se do přístroje nedostaly žádné kapaliny.



**SK**

**POUŽITIE**

Táto výkonná brúska je určená na brúsenie dreva, kovov, plastov a podobných materiálov s použitím príslušného brúsneho listu.

**Technické údaje**

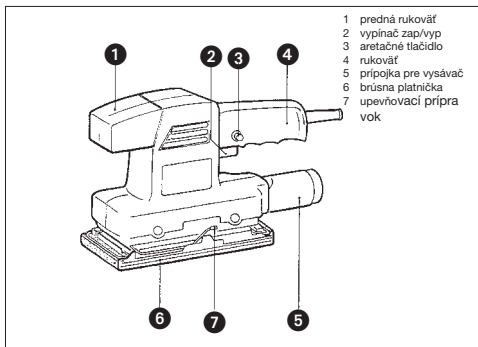
Napätie	230 voltov
Príkon	135 wattov
Brúsna plocha	187 x 90
Veľkosť brúsneho papiera	240 x 90
Počet pohybov za minútu	10.000
Vibrácia $a_w$	4,8 m/s <sup>2</sup>
Hladina akustického výkonu LWA	76,6 dB (A)
Hladina akustického tlaku LPA	89,6 dB (A)
Hmotnosť	1,8 kg
Ochranná izolácia	II /

**Objem dodávky**

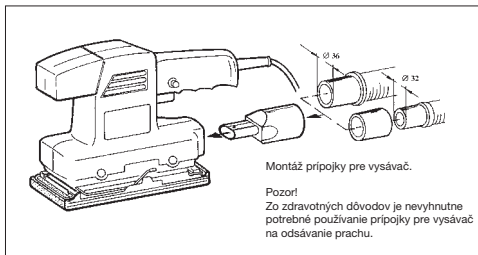
LE-SS 135  
prípojenie pre vysávač  
návod na obsluhu

**Všeobecné bezpečnostné predpisy**

- Pri všetkých prácach na prístroji (čistenie prístroja, výmena brúsneho papiera) vyťahnite elektrický kábel zo siete!
- Vyfahujte elektrický kábel von zo zásuvky vždy len potiahnutím za zástrčku.
- Používajte kvôli ochrane vášho zdravia pri brúsných prácach ochrannú masku proti prachu ako aj ochranné okuliare!
- Pracovisko by malo byť čisté a dobre osvetlené.
- Dbajte na to, aby boli všetky obrobky určené na opracovanie dostatočne zabezpečené proti posunutiu.
- Zabráňte prístup defom.
- Udržujte váš prístroj vo vlastnom záujme vždy čistý a po ukončení brúsenia brúsku vždy skontrolujte, či nedošlo k poškodeniam. Presvedčte sa o tom, že je spínač pri elektrickej prípojke vypnutý.
- Postarajte sa o bezpečný postoj predovšetkým pri práci na rebríkoch a lešeníach.
- Ak zistíte na brúske poškodenie, môžete náhradný diel presne definovať podľa montážneho výkresu ako aj zoznamu dielov a následne objednať v našom zákaznickom servise.

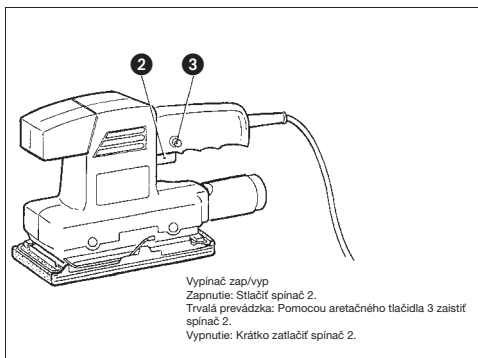


- 1 predná rukoväť
- 2 vypínač zap/vyp
- 3 aretačné tlačidlo
- 4 rukoväť
- 5 prípojka pre vysávač
- 6 brúsna platnička
- 7 upevňovací prípra-  
vok

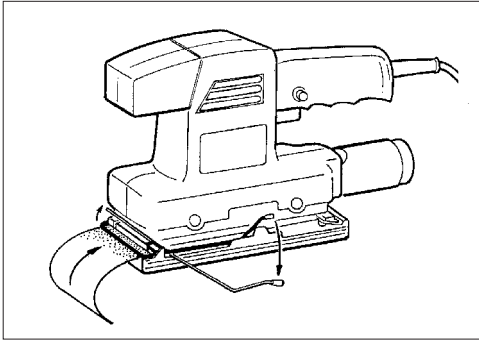


Montáž prípojky pre vysávač.

Pozor!  
Zo zdravotných dôvodov je nevyhnutne potrebné používanie prípojky pre vysávač na odsávanie prachu.



Vypínač zap/vyp  
Zapnutie: Stlačíť spínač 2.  
Trvalá prevádzka: Pomocou aretačného tlačidla 3 zaisťiť spínač 2.  
Vypnutie: Krátko zatlačiť spínač 2.



Používajte ochranu zrakul!

Pri prašných prácach používajte ochrannú masku proti prachu!

**Pozor!**  
**Používajte ochranné okuliare a ochrannú masku proti prachu.**

Vetracie otvory na výkyvnej brúske udržiňte vždy čisté a nezakryté.  
Hodnota vibrácií bola určená podľa ISO 5349.

**Zvláštne príslušenstvo**

**Brúsny papier**

zrornosť	veľkosť	
	balenia	č. výr.:
40 hrubý	10	44.602.00
60 stredný	10	44.602.01
100 jemný	10	44.602.02

Aby ste využili vašu výkyvnú brúsku čo najoptimálnejšie, používajte vždy len originálne príslušenstvo Einhell, ktoré je možné zakúpiť vo všetkých špecializovaných predajniach.

Upevnenie brúsneho papiera  
Vytiahnuť kábel zo siete.  
Vložiť brúsny papier do otvoreného upevňovacieho prípravku a zatvoriť prípravok.

Napnite brúsny papier cez výkyvnú platničku a znovu upevnite.  
Dbajte na to, aby sa otvory presne zhodovali s výkyvnou platničkou.

**Údržba**

Udržiňte vašu výkyvnú brúsku vždy v čistom stave.  
Nepoužívajte k čisteniu plastu na brúske žiadne žieravé prostriedky.  
Udržiňte odsávacie otvory vo výkyvnej platničke v čistom stave.  
Dbajte na to, aby sa do prístroja nedostali žiadne tekutiny.



**SLO**

**UPORABA**

LE-SS 135 je namenjen za brušenje lesa, železa, umetnih snovi in podobnih materialov z uporabo ustreznega brusilnega papirja.

**Tehnični podatki**

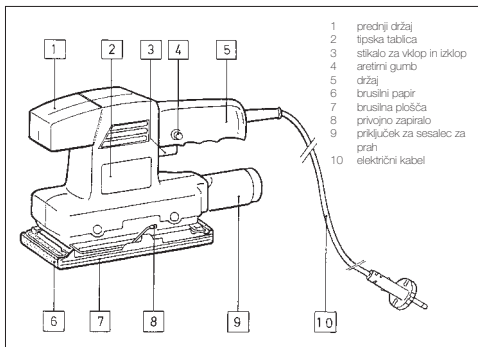
Napetost	230 V~50 Hz
Poraba:	135 W
Brusilna površina:	187 x 90
Velikost brusilnega papirja:	240 x 90
Vibracije na minuto:	10.000
Vibracije $a_{hv}$ :	4,8 m/s <sup>2</sup>
Moč hrupa LWA:	89,6 dB (A)
Nivo zvočnega hrupa LPA:	76,6 dB (A)
Teža	1,8 kg
Zaščitna izolacija	II /

**Obseg dobave**

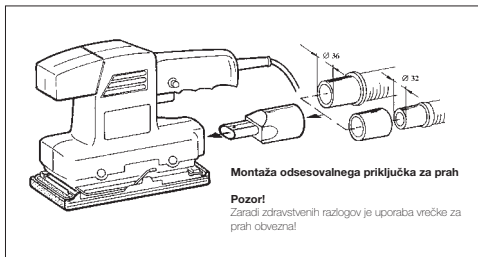
LE-SS 135,  
Priključek za odsesavanje prahu N 32  
N 36,  
navodilo za uporabo,

**Splošna varnostna navodila**

- pred vsemi deli na stroju (čiščenje, zamenjava brusilnega papirja in podobno) najprej izklopite električni vtič iz vtičnice!
- vtič iz vtičnice vedno izklopljajte tako, da vlečete za vtič (in ne za kabel).
- zaradi varovanja svojega zdravja pri brušenju uporabljajte masko za prah in zaščitna očala!
- delovno mesto naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.
- pazite, da boste obdelovani material zadosti pritrdili, da se ne bo izmaknil.
- v bližini naj se ne zadržujejo otroci.
- v Vašem interesu je, da bo Vaš stroj vedno čist. Po zaključku brušenja ga prekontrolirajte, ali ni poškodovan.
- prepričajte se, da je stikalo za vklop izključeno, ko orodje priklapljate v električno omrežje.
- poskrbite za varno (trdno) stojšče, predvsem na lestvah in očin.
- če ugotovite poškodbe, lahko na podlagi skice razstavljenega stroja in seznama rezervnih delov identificirate potrebne dele in jih naročite pri naši servisni službi.

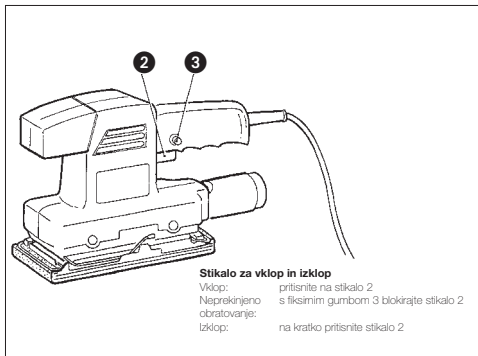


- 1 prednji držaj
- 2 stikalo za vklop in izklop
- 3 stikalo za vklop in izklop
- 4 aretni gumb
- 5 držaj
- 6 brusilni papir
- 7 brusilna plošča
- 8 privojno zapiralo
- 9 priključek za sesalec za prah
- 10 električni kabel



**Montaža odsesovalnega priključka za prah**

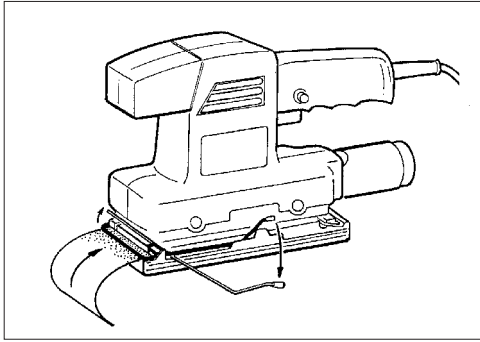
**Pozor!**  
Zaradi zdravstvenih razlogov je uporaba vrečke za prah obvezna!



**Stikalo za vklop in izklop**

Vklop: pritisnite na stikalo 2  
Neprekinjeno obratovanje: s fiksim gumbom 3 blikrajte stikalo 2  
Izklop: na kratko pritisnite stikalo 2





**Pozor!**  
Nadenite si zaščitna očala in masko za prah.

Zračne reže na vibracijskem brusilniku naj bodo vedno čiste in prehodne za zrak.

Vibracije so bile izmerjene v skladu z ISO 5349.

**Dodatna oprema**

**Brusilni papir**

Granulacija	Embalažna enota	Art. št.
40 groba	10	44.602.00
60 srednja	10	44.602.01
100 fina	10	44.602.02

Za optimalno uporabo vibracijskega brusilnika vedno uporabljajte dodatni pribor v originalnih enotah; doboti ga je mogoče v vsaki specializirani trgovini.

**Pritrditev brusilnega papirja**

- izvlecite električni vtič iz vtičnice,
- brusilni papir vložite v odprto zatično napravo in jo zaprite.
- napnite preko vibracijske plošče in ponovno zaprite/vpnite.
- pazite, da se bodo luknje ujemale z vibracijsko ploščo.

**Vzdrževanje**

- vibracijski brusilnik naj bo vedno čist.
- za čiščenje plastike ne uporabljajte nobenih jedkih sredstev.
- luknje za odsesovanje prahu v vibracijski plošči naj bodo vedno čiste.
- pazite, da v napravo ne bodo stekle nobene tekočine.



HR

**UPORABA**

Vibraciona brusilica je namijenjena brušenju drva, metala, plastike i sitnih materijala uz uporabu odgovarajućeg brusnog papira.

**Tehnički podaci**

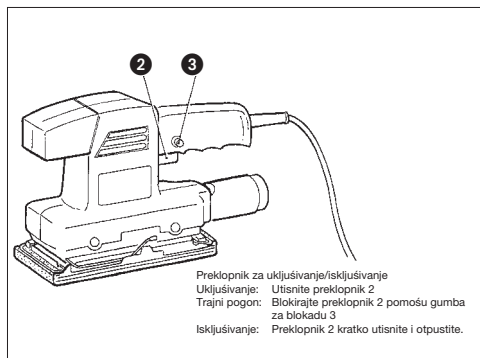
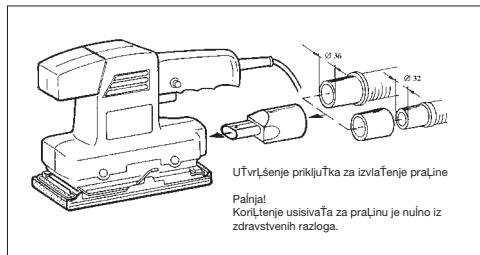
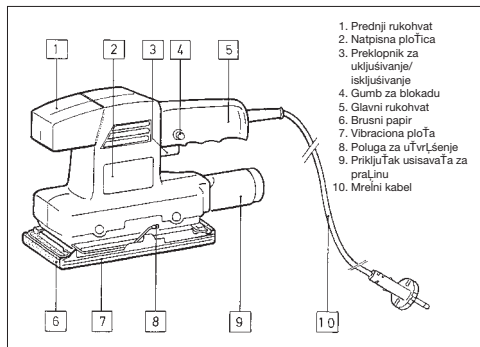
Napon: 230 V-50 Hz  
 Potrošnja : 135 W  
 Brusna površina: 187 x 90  
 Velikina brusnog papira: 240 x 90  
 Vibracije u minuti: 10.000  
 Vibracije a<sub>w</sub>: 4,8 m/s<sup>2</sup>  
 Zvučna snaga LWA: 89,6 dB (A)  
 Zvučni pritisak LPA: 76,6 dB (A)  
 Težina 1,8 kg  
 Zaštitna izolacija II /

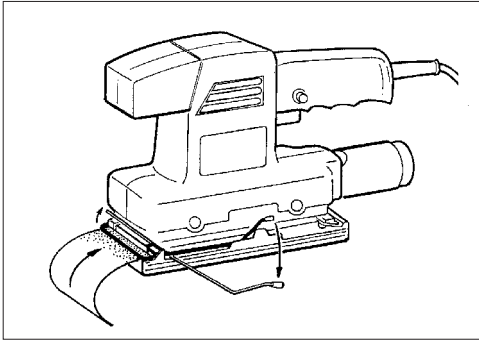
**Sadržaj isporuke**

LE-SS 135  
 Priključak za izvlačenje prašine | 32, | 36  
 Upute za uporabu

**Opće sigurnosne napomene**

- Uvijek izvucite mrelni priključak iz zidne utičnice prije bilo kakvih radova održavanja ili popravaka - čišćenja brusilice, zamjene brusnog papira, i sl.
- Uvijek isključite napajanje tako da držite utikač. Nemojte povlačiti kabel.
- Za vrijeme rada, uvijek nosite zaštitne naočale i masku.
- Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.
- Predmet koji obrađujete mora biti učvršćen tako da možete sigurno i učinkovito raditi.
- Ne dozvolite djeci pristup alatu.
- Brusilica uvijek mora biti čista i nakon rada provjerite je li oštešena.
- Prije priključenja na mrežu, uvijek provjerite da li je preklopka isključena.
- Podloga koju brusite mora biti čvrsta i stabilna.
- Ako je stroj oštešen, ustanovite uzrok kvara i u ovlaštenom servisu zamijenite dio originalnim rezervnim dijelom.





**Napomena**  
**Uvijek nosite zaštitnu masku i zaštitne naočale.**

Otvori za izvlačenje prašine na vibracijskoj ploči moraju uvijek biti čisti.

Vibracije su izmjerene prema ISO 5349.

**Posebni pribor**

**Brusni papir**

Finoća	Paket sadrži	Broj za narudbu
40 grubo	10 kom	44.602.00
60 srednje	10 kom	44.602.01
100 fino	10 kom	44.602.02

Za optimalni učinak brusilice, uvijek koristite originalni dodatni pribor.

**Stavljanje brusnog papira**

- Izvucite mrežni priključak iz zidne utičnice.
- Umetnite jedan kraj brusnog papira i zatvorite polugu za učvršćenje.
- Navucite brusni papir preko vibracijske ploče i učvrstite drugi kraj.
- Pazite da se rupe na brusnom papiru poklapaju s vibracijskom pločom.

**Održavanje**

- Vibracijska brusilica mora uvijek biti čista.
- Nemojte koristiti nagrizajuća sredstva za čišćenje plastičnog kušilca.
- Otvori za izvlačenje prašine moraju uvijek biti čisti i ne smiju se zatvoriti.
- Stroj nikada ne smije doći u dodir s tekušinom.



- EG Konformitätserklärung
- EC Declaration of Conformity
- Déclaration de Conformité CE
- EC Conformiteitsverklaring
- Declaracion CE de Conformidad
- Declaração de conformidade CE
- EC Konformitetsförklaring
- EC Yhdenmukaisuusilmoitus
- EC Konfirmitetserklæring
- EC Заявление о соответствии
- Dichiarazione di conformità CE
- Declarație de conformitate CE
- AT Uygunluk Deklarasyonu

**Einhell®**

- GR EC Δήλωση περί της ανταπόκρισης
- I Dichiarazione di conformità CE
- DK EC Overensstemmelseerklæring
- CZ EU prohlášení o konformitě
- H EU Konformkijelentés
- SLU EU Izjava o skladnosti
- PL Oświadczenie o zgodności z normami Europejskiej Wspólnoty
- SK Vyhásenie EU o konformite
- BG Декларация за съответствие на ЕО



**Schwingschleifer LE-SS 135**

Der Unterzeichnende erklärt in Namen der Firma die Übereinstimmung des Produktes.

The undersigned declares in the name of the company that the product is in compliance with the following guidelines and standards.

Le soussigné déclare au nom de l'entreprise la conformité du produit avec les directives et normes suivantes.

De ondertekenaar verklaart in naam van de firma dat het product overeenstemt met de volgende richtlijnen en normen.

El abajo firmante declara, en el nombre de la empresa, la conformidad del producto con las directrices y normas siguientes.

O signatário declara em nome da firma a conformidade do produto com as seguintes directivas e normas.

Undertecknad förklarar i firmans namn att produkten överensstämmer med följande direktiv och standarder.

Allekirjoittanut ilmoittaa liikkeen nimissä, että tuote vastaa seuraavia direktiivejä ja standardeja:

Undertegnede erklærer på vegne av firmaet at produktet samsvarer med følgende direktiver og normer.

Подписавшийся подтверждает от имени фирмы что настоящее изделие соответствует требованиям следующих нормативных документов.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a

következő irányvonalakkal és normákkal.

Subsemnatul declară în numele firmei că produsul core-spunde următoarelor directive și standarde.

Imzalayan kişi, firma adına ürünün aşağıda anılan yönetmeliklere ve normlara uygun olduğunu beyan eder.

Ev ondiati tis εταιρείας δηλώνει ο υπογεγραμμένος την συμμόρφωση του προϊόντος προς τους ακόλουθους κανονισμούς και τα ακόλουθα πρότυπα.

Il sottoscritto dichiara a nome della ditta la conformità del prodotto con le direttive e le norme seguenti.

På firmaets vegne erklærer undertegnede, at produktet imødekommer kravene i følgende direktiver og normer.

Niže podpisani imenom firme prolašuje, že výrobek odpovídá následujícím směrnici a normám.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a

következő irányvonalakkal és normákkal.

Podpisani izjavjam v imenu podjetja, da je proizvod v skladnosti s sledečimi smernicami in standardi.

Niže podpisani oświadcza w imieniu firmy, że produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi i normami.

Podpisujući zavezno prelašuje v mene firme, že tento vyrobek je v súlade s nasledovnými smernicami a normami.

Делуподписаният декларира от името на фирмата съответствието на продукта.

<input type="checkbox"/> 98/37/EG	<input type="checkbox"/> 89/686/EWG	ISC GmbH Eschenstraße 6 D-94405 Landau/Isar
<input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG	<input type="checkbox"/> 87/404/EWG	
<input type="checkbox"/> 97/23/EG	<input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG	
<input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG	<input type="checkbox"/> 2000/14/EG: L <sub>WM</sub> .....dB(A); L <sub>WA</sub> .....dB(A)	
<input type="checkbox"/> 90/396/EWG		

EN 50144-1; EN 50144-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 29.09.2003

*Brunhölzl*

Brunhölzl  
Leiter Produkt-Management

*Kauer*

Kauer  
Produkt-Management

Archivierung / For archives: 4256017-48-4141800-E

**☞ ZÁRUČNÍ LIST**

Záruční doba začíná dnem koupě a činí 2 rok. Záruka bude poskytnuta v případě chybného provedení nebo vady materiálu a funkčnosti. K tomu potřebné náhradní díly a pracovní doba nebudou účtovány. Záruka se nevztahuje na následné škody.

Váš zákaznický servis

**☞ Záručný list**

Záručná lehota začína dňom nákupu a trvá po dobu 2 rokov. Záruka sa vzťahuje na chybné vyhotovenie výrobku alebo chyby materiálu ako aj poruchové funkcie výrobku. Náhradné diely a potrebná práca na opravu sú v záruke bez poplatku. Záruka sa nevztahuje na následné škody.

Váš osobný partner zákaznického servisu

**☞ GARANCIJSKI LIST**

Garancijski rok začne teči z dnem nakupa in znaša 2 leti.

Garancija velja za pomanjkljivo izvedbo ali napake na materialu ali pri delovanju. Uporabljeni rezervni deli in eventualni porabljeni čas za delo se ne obračunajo. Garancije za posledično škodo ni.

Vaša kontaktna oseba v servisni službi

**☞ JAMSTVO**

Jamstveni rok poTinjte teši danom kupnje i traje 2 godine.

Jamstvo se odnosi na greške u montaí, materijalu i na nepravilno funkcioniranje. Troškovi rezervnih dijelova i rada snosi davatelj jamstva. Jamstvo se ne odnosi na posljedTnje tete.

Ovlašteni servis

**GARANTIEURKUNDE**

Wir gewähren Ihnen zwei Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

**Ausschluss:** Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.

Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH - International Service Center  
 Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)  
 Info-Tel. 0190-145 048 (62 Ct/Min.) • Telefax 0 99 51-26 10 und 52 50  
 Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>





- D** ISC GmbH  
Eschenstraße 6  
**D-94405 Landau/Isar**  
Tel. (0190) 145 048, Fax (09951) 2610 u. 5250
- A** Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.  
Mühlgasse 1  
**A-2353 Guntramsdorf**  
Tel. (02236) 53516, Fax (02236) 52369
- CH** Fubag International  
St. Gallerstraße 182  
**CH-8405 Winterthur**  
Tel. (052) 2358787, Fax (052) 2358700
- GB** Einhell UK Ltd  
Morpeith Wharf  
Twelve Quays  
Birkenhead, Wirral  
**CH 41 1NG**  
Tel. 0151 6491500, Fax 0151 6491501
- F** Pour toutes informations ou service après  
vente, merci de prendre contact avec votre  
revendeur.
- NL** Einhell Benelux  
Veldsteen 44  
**NL-4815 PK Breda**  
Tel. 076 5986470, Fax 076 5986478
- B** Einhell Benelux  
Veldsteen 44  
**NL-4815 PK Breda**  
Tel. 076 5986470, Fax 076 5986478
- E** Comercial Einhell S.A.  
Antonio Cabezon, N° 83 Planta 3a  
**E-28034 Fuencarral Madrid**  
Tel. 91 7294888, Fax 91 3581500
- P** Einhell Iberica  
Rua da Aldeia , 225 Apartado 2100  
**P-4405-017 Arcozelo VNG**  
Tel. 022 0917500 Fax 022 0917527
- I** Einhell Italia s.r.l.  
Via Marconi, 16  
**I-22070 Beregazzo (Co)**  
Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- DK** Einhell Skandinavia  
**S** Bergsoevej 36  
**N DK-8600 Silkeborg**  
Tel. 087 201200, Fax 087 201203
- FIN** Sähkötalo Harju OY  
Korjaamokatu 2  
FIN-33840 Tampere  
Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040
- PL** Einhell Polska sp. Z.o.o.  
Ul. Miedzyleska 2-6  
**PL-50-554 Wroclaw**  
Tel. 071 3346508, Fax 071 3346503
- H** Einhell Hungaria Ltd.  
Vajda Peter u. 12  
**H 1089 Budapest**  
Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- TR** Semak  
makina ticaret ve sanayi ltd. sti.  
Altay Cesme Mah. Yasemin Sok. No: 19  
**TR 34843 Maltepe - Istanbul**  
Tel. 0216 4594865, Fax 0216 4429325
- RO** Novatech S.R.L.  
Bd.Lasar Catargiu 24-26  
S.C. A Ap. 9 Sector 1  
**RO 75 121 Bucharest**  
Tel. 021 4104800, Fax 021 4103568
- CZ** Poker Plus S.R.O.  
Areal Vu Bechovice  
Budava 10B  
**CZ-19011 Praha - Bechovice 911**  
**Tel.+Fax 02579 10204**
- BG** Einhell Bulgarien  
34 A, Stefan Stambolov Str.  
Apt. 4  
**BG 9000 Varna**  
Tel. 052 605254, Fax 052 605822
- SL** Luma Trading d.o.o.  
Ljubljanska 39  
**SLO-4000 Kranj**  
Tel- 064 355330, Fax 064 2355333
- HR** Einhell Croatia d.o.o.  
Velika Ves 2  
**HR 49224 Lepajci**  
Tel 049/342 444, Fax 049 342-392
- YU** MP Trading d.o.o.  
Cika Ljubina 8/IV  
**YU 11000 Beograd**
- GR** An. Mavrofidopoulos S.A.  
Technical & Commercial company  
12, Papastratou & Asklipiou Str.  
**GR 18545 Piräus**  
Tel 0210 4136155, Fax 0210 4137692
- RUS** Bermas  
Altufyevskoye shosse, 2A  
**RUS 127273 Moscowi**  
Tel 095 3639580, Fax 095 3639581